

CHARLEVOIX

# Charme- moi

## NATURE

*À contempler  
et à vivre*

## SAVEURS

*Le terroir enchanté*

## VILLÉGIATURE

*Des séjours pour  
tous les goûts*

## CULTURE

*Destination l'inspiration*

## HIVER

*Un art de vivre  
et de bouger*

québec  
original



Développement  
économique Canada  
pour les régions du Québec

418 665-4454 | 1 800 667-2276 | [tourisme-charlevoix.com](http://tourisme-charlevoix.com)

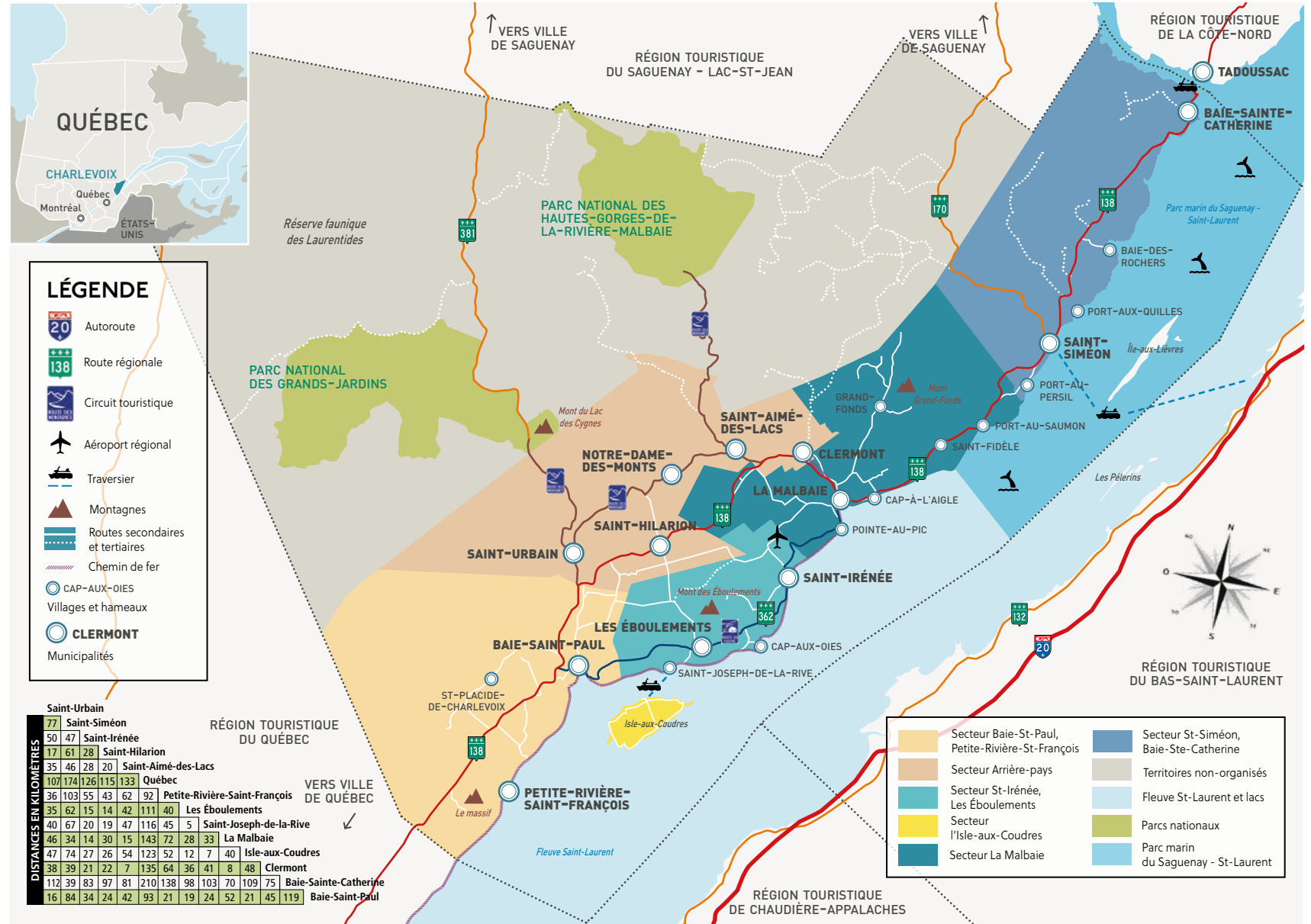


© Steve Deschênes

# Perle rare

Elle ne ressemble à aucune autre. Ses reliefs, sa nature, son vis-à-vis fascinant avec le fleuve Saint-Laurent, ses villages, son terroir, ses habitants et leur inimitable penchant pour les bonnes et les belles choses... Tout différencie la région de Charlevoix, même son climat! De la mer à la toundra, vous êtes conviés à puiser du bon temps sur mesure au cœur de la réserve de la biosphère de Charlevoix. Les expériences à vivre dans ce décor privilégié s'adressent autant aux bons vivants qu'aux aventuriers, aux contemplatifs qu'aux actifs. L'inspiration est partout et pour tous. En famille, entre amis ou le temps d'une escapade romantique, ce petit territoire aux multiples propositions naturelles et culturelles déploie des trésors de dépaysement et de ressourcement été comme hiver. Les pages qui suivent vous invitent à parcourir Charlevoix au fil des saisons. À votre tour, laissez-vous inspirer!

La rédaction



## TOURISME CHARLEVOIX

Tiré-à-part de Québec Le Mag! Ne peut être vendu.

Coordination générale, chargée du projet  
Audrey Lorans-Garbay  
audrey@quebeclemag.com

Responsable de la rédaction  
David Lang  
redaction@quebeclemag.com

Direction artistique, design graphique  
Grand National Studio  
hello@grandnationalstudio.com

Rédacteurs  
Diane Laberge, David Lang.

Photo de couverture  
© Steve Deschênes

En collaboration avec  
Tourisme Charlevoix :

TOURISME CHARLEVOIX  
495, boulevard de Comporté  
La Malbaie (Québec) G5A 3G3

Tél. : 418 665-4454  
Sans frais : 1 800 667-2276  
(Canada et États-Unis)  
www.tourisme-charlevoix.com  
info@tourisme-charlevoix.com

Directeur général  
Jacques Lévesque  
Directrice communications/  
marketing  
Michèle Moffet  
Adjoint à la direction  
des communications  
et du marketing  
Jean-Sébastien Pilote

Québec Le Mag<sup>®</sup> est édité par :  
Les Éditions Neopol France  
SARL au capital de 22 500 euros.  
Gérant : Jean-Marie Bernard  
RCS Dijon B789158888  
2, allée du Clos du Roy  
21380 Messigny-et-Vantoux,  
France  
Tél. : 03 80 44 91 00  
www.quebeclemag.com

En partenariat avec :  
Les Éditions Neopol Inc  
460, rue Sainte-Catherine  
Ouest  
Montréal, Québec,  
H3B 1A7 Canada

Tél. : +1 514 279-3015  
Fax : +1 514 279-1143  
www.neopol.ca  
info@quebeclemag.com  
Directeur général  
Jonathan Chodjai  
Directrice commerciale  
et administrative  
Audrey Lorans Garbay  
Coordonnatrice  
Eleonore Guetny

Impression  
Solisco Numérix  
4050, rue Jean-Marchand,  
bureau 100, Québec (QC)  
G2C 1Y6

# Une nature à contempler et à vivre

CHARLEVOIX AU VERT

Qu'on soit actif ou contemplatif, on vient ici s'en mettre plein la vue et les bottines! À une heure de Québec en direction est, Charlevoix étale sa beauté tous azimuts entre fleuve et montagnes. Sortez les verres fumés, il y a de quoi être ébloui!

TEXTE *Diane Laberge*

Moment de magie panoramique au parc national des Grands-Jardins.

## 3 raisons de craquer pour Charlevoix



© Veronique Tanguay

### UNE PERLE DANS L'IMMENSITÉ

Charlevoix, c'est à la fois grand et petit. Au milieu du Saint-Laurent, l'Isle-aux-Coudres s'étire en longueur sur 23 km. Les épicuriens la découvrent à vélo, s'arrêtant en route dans les nombreux vergers, vignobles, cidreries et boulangeries du coin.



© Bertrand Lemaire

### DU TALENT À REVENDRE

Charlevoix compte certainement le plus grand nombre d'artistes au kilomètre carré au Canada. D'une beauté sauvage exceptionnelle, son territoire inspire jusqu'à devenir un grand tableau où chacun pose sa couleur à grands coups de battements de cils. L'inspiration généralisée!



© Seppeq

### DES EXPÉRIENCES À COUPER LE SOUFFLE

Dignes ambassadeurs des plus anciennes montagnes de la planète (celles du Bouclier canadien), nos sommets se jettent à la mer avec le plus grand naturel, tantôt avec fougue, tantôt avec douceur. C'est ce décor qui est le théâtre d'aventures et de découvertes réinventées à chaque saison. Et la carte postale prend vie.

© Steve Deschênes



## À vivre

À bord d'un hélicoptère Robinson 44, les appareils photo se déchaînent. Car vue du ciel, l'immensité de Charlevoix en jette: survoler l'Isle-aux-Coudres, la rivière du Gouffre ou le cratère de Charlevoix est un pur bonheur. **Héli-Charlevoix** propose des forfaits et des circuits allant de 20 à 300 km. Réservations nécessaires.



Ci-dessus à gauche, depuis les Éboulements le regard plonge dans le fleuve Saint-Laurent en faisant un clin d'œil à l'Isle-aux-Coudres. À droite, plus près des étoiles au parc national des Grands-Jardins. En haut, la côte en majesté à Cap-à-l'Aigle (La Malbaie).

La nature encore sauvage de Charlevoix offre un véritable spectacle au voyageur curieux, amoureux de farniente ou d'aventures. Ici, tous les plaisirs sont permis, même les plus coupables: on vient s'en mettre plein la vue, plein les chaussures de randonnée et, pourquoi pas, plein l'estomac. Où que l'on soit, on profite du décor surréaliste de Charlevoix pour apprendre à voyager autrement. Ici règne une énergie toute particulière, une énergie qui ne serait pas étrangère à la chute d'une météorite, il y a 400 millions d'années. On doit d'ailleurs à l'impact de celle-ci la formation des monts des Éboulements figurant au centre de ce cratère de 55 kilomètres de diamètre, plus connu sous le nom de l'Astrolème de Charlevoix. Charlevoix est un territoire rempli de poésie, un lieu unique qui s'étire sur des kilomètres le long du fleuve Saint-Laurent et où les montagnes ne se gênent pas pour piquer du nez dans les eaux du grand bleu. Ce qui donne des paysages à couper le souffle, de grands vertiges et une envie folle de sauter à bras ouverts et de pied ferme en mode découverte.

## JOUER AVEC LES ÉLÉMENTS

Reconnu comme Réserve de la biosphère, Charlevoix est un immense terrain de jeux où l'on vient nombreux respirer un grand bol d'air frais. Ici, on aime jouer avec les éléments: terre, mer et air y sont représentés à travers une palette incomparable de possibilités, de l'aventure douce au défi extrême, chacune à la portée des amateurs de nature, d'émotions et de sensations. De l'observation de baleines à l'embouchure du Fjord du Saguenay ou, en hauteur, à bord d'un hélicoptère en route vers les sommets, l'expérience est inoubliable. Charlevoix, c'est aussi une multitude de lacs et de rivières où la baignade et la pêche sont au programme, ainsi que de superbes terrains de golf où le paysage se savoure autant que le plaisir de jouer. Séjourner dans Charlevoix, c'est faire ce voyage hors du temps, loin du brouhaha des villes et du quotidien. Sur cette terre d'inspiration où il fait bon vivre, tout est permis y compris la détente et le lâcher prise. ■



En haut, canot au parc national des Grands-Jardins. Ci-dessus, le golf comme nulle part ailleurs.



## À découvrir

Le Parc d'aventure en montagne **Les Palissades de Charlevoix** et son cocktail d'émotions alpines au cœur d'un superbe site naturel: deux parcours de via ferrata, une tyrolienne double, descente en rappel, pont suspendu... À voir et à vivre.

L'Aventure estivale à son meilleur !



Service 4 saisons

Accédez à des endroits d'une beauté exceptionnelle et inaccessibles autrement, faites un pique-nique au phare en compagnie des bélugas, admirez les plus hautes falaises à l'Est des Rocheuses canadiennes... Venez vivre Charlevoix à son meilleur avec nous !

1608, Mgr.DeLaval (rte 138), Baie-Saint-Paul, (QC), G3Z 2X7

**(418) 435-4071**

info@heli-charlevoix.com

[www.heli-charlevoix.com](http://www.heli-charlevoix.com)

EXPLOREZ LA VIA FERRATA AUX  
**PALISSADES**  
DE CHARLEVOIX



2 VIA FERRATA  
TYROLIENNES  
15 KM DE RANDONNÉE  
DESCENTE EN RAPPEL  
ESCALADE DE ROCHER  
HÉBERGEMENT

1000 QC-170,  
SAINT-SIMEON,  
QC G0T 1X0

1-800 762-4967  
INFO@AVENTUREX.NET



L'observation des mammifères marins.



Le Train de Charlevoix.

© Train de Charlevoix

## Instantanés

### ENTRE FLEUVE ET MONTAGNES

Qu'on choisisse la **Route du Fleuve** ou la **Route des Montagnes**, Charlevoix se découvre à petits pas. Les arrêts seront donc fréquents pour profiter de la beauté des paysages et des villages de charme de la côte et ceux de l'arrière-pays. Sur des kilomètres de côte, le Saint-Laurent se donne en spectacle entre les bleus du ciel et de la mer. En suivant la Route du Fleuve, considérée parmi les routes panoramiques les plus spectaculaires en Amérique du Nord, les villages se succèdent sur des kilomètres, entre Baie-Saint-Paul et La Malbaie, tantôt accrochés à flanc de falaise ou paresseusement allongés sur la berge. Côté montagne, le paysage est photogénique de haut en bas et offre des panoramas à 360 degrés qui donnent la chair de poule. Ici, les terres agricoles se déroulent sur des kilomètres de routes sinueuses gravissant des montagnes d'une beauté

saissante. On s'arrête au passage dans les villages de campagne où les visites à la ferme font partie d'un circuit gourmand incontournable.

### COMME UN POISSON DANS L'EAU

L'eau est l'incontestable vedette de Charlevoix. Dans le **Parc marin Saguenay-Saint-Laurent**, le fleuve et ses baleines livrent chaque jour un spectacle unique au monde. Quoique les mammifères marins s'observent souvent à partir de la côte, de nombreux croisiéristes ont établi leur port d'attache dans les marinas de la région, spécialement du côté de Baie-Sainte-Catherine et Saint-Siméon. À bord des puissants bateaux ou des petits Zodiacs aventureux de Croisières AML, on vient nombreux admirer le ballet des baleines bleues, bélugas, phoques et autres habitants des mers. Charlevoix est aussi le paradis de la pêche sportive, du kitesurf (planche aérotractée)

– on ne rate pas une virée à l'Isle-aux-Coudres – ou de la descente de kayak en eaux vives. Plusieurs entreprises proposent l'expérience, à l'image de Katabatik, et offrent également du kayak de mer sur le Saint-Laurent. Canyoning Québec offre quant à lui du canyoning dans les belles cascades de Charlevoix. À l'eau !

### VU DU TRAIN

Pour capturer la splendeur du paysage, on monte à bord du **Train de Charlevoix** qui, longeant le Saint-Laurent sur des kilomètres, fait la navette régulière entre les villages de la côte de Baie-Saint-Paul à La Malbaie. On part de Québec ? Au départ de la gare du parc de la Chute-Montmorency, l'aventure ferroviaire d'une durée de deux heures est irrésistible et permet de découvrir des paysages des plus inspirants, entre fleuve et montagnes, tout en dégustant – si le cœur vous en dit – les produits bien frais d'un terroir unique et original.

### SOUS LA SEMELLE

Charlevoix compte un important réseau de sentiers de randonnée, deux parcs nationaux, des plages de sable fin où se balader et des tonnes de paysages à croquer. À l'extrême ouest de la région, du côté du **Sentier des Caps**, plus de 75 km de pistes surplombent les falaises escarpées entre Cap Tourmente et Petite-Rivière-Saint-François, ce village pittoresque réservant son sentier maritime aux randonneurs moins aguerris. Il y en a ici pour tous les niveaux et tous les goûts, qu'on profite d'un après-midi ensoleillé ou qu'on opte pour une virée longue distance sur les sentiers de la **Traversée de Charlevoix**, avec nuitées en refuge. Entourée de sommets atteignant jusqu'à 1 000 m, la Traversée de Charlevoix fait partie du spectaculaire Sentier transcanadien et du Sentier national au Québec. Mais peu importe où l'on se trouve dans la région, il y a toujours un sentier aménagé pour accueillir vos pas... direction le bonheur !



© Steve Deschênes

Parc national des Grands-Jardins.



© Annie Bolduc

Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie.

## ÉCRINS DE NATURE

# Découvrir les parcs nationaux

Envie de se sentir tout petit dans quelque chose d'infiniment grand, à la fois fragile et invincible, sur le toit du monde ? Pour cela, Charlevoix offre aux randonneurs et aux aventuriers deux parcs nationaux parmi les plus beaux du Québec. Une nature plus grande que nature, à prendre d'assaut sans retenue.

**D**u côté du **parc national des Grands-Jardins**, au cœur de la taïga, la montée au sommet du Mont du Lac-des-Cygnes s'inscrit comme un incontournable pour admirer une faune et une flore exceptionnelle. De son sommet, la vue à 360 degrés est imprenable. C'est le meilleur endroit pour « le » selfie de l'été, le pique-nique romantique, la demande en mariage ou tout simplement pour observer le cratère né de la chute de la fabuleuse météorite. Le cratère de Charlevoix est d'ailleurs considéré comme le onzième plus grand au monde. Situé dans l'immense territoire de la réserve faunique des Laurentides, le parc national des Grands-Jardins est l'hôte d'une faune diversifiée comprenant par exemple le caribou forestier et l'ours noir. Il offre aussi de magnifiques occasions d'escalade et de beaux vertiges comme celui qu'on obtient à 800 mètres dans les airs, accroché aux étroites parois de sa *via ferrata*.

### CIEL, MON ACROPOLE !

Plus à l'est, les plus en forme s'aventurent du côté du **parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie** dont les parois rocheuses sont

parmi les plus hautes à l'est du Canada. Ici, le sentier de *l'Acropole des draveurs* réserve quelques bons défis aux aventuriers dans une randonnée de quatre à cinq heures (aller-retour). La récompense vaut l'effort : la vue du sommet figure parmi les plus spectaculaires au Québec. Les Hautes-Gorges ont le chic pour impressionner leurs visiteurs, mais aussi pour les plonger dans l'histoire de la confrontation entre l'homme et cette nature indomptée, puisque la rivière Malbaie fut un temps utilisée pour la drave – le transport du bois par flottaison. L'ancien barrage des Érables témoigne de ce passé.

### À FLEUR D'EAU AUSSI

Mais il n'y a pas ici que des montagnes à gravir. Les lacs et les rivières poissonneuses en font aussi le paradis de la pêche et des sports nautiques. Qu'on sillonne en kayak les méandres d'une rivière lovée au creux d'un gouffre profond ; qu'on monte à bord du bateau-mouche pour une croisière inoubliable dans un décor enclavé entre des falaises escarpées ; ou qu'on passe la nuit dans un prêt-à-camper en admirant le ballet des étoiles, une chose est sûre : l'aventure est exceptionnelle parce que le décor l'est aussi. ■



**10h10**

*Le moment où vous donnez le coup d'envoi sur le plus beau parcours de golf au Québec!*



**14h24**

*Ce moment où les paysages de Charlevoix vous feront oublier tout le reste.*

- Golf spectaculaire de 27 trous surplombant le majestueux Fleuve Saint-Laurent
- Panorama à la fois grandiose et saisissant
- Parcours présentant un tracé totalisant plus de 6 000 verges (5 500 mètres)
- Champ de pratique et vert d'exercice
- Académie de golf
- Récipiendaire de nombreux prix
- Service complet de nourriture et boissons
- Location de souliers et de bâtons de golf de haut calibre
- Organisation de tournois de golf clé en main



FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU  
[fairmont.fr/richelieu-charlevoix](http://fairmont.fr/richelieu-charlevoix)  
**1 800 441 1414**

- Spa du Manoir Richelieu nouvellement rénové
- Hôtel de villégiature 5 étoiles à vocation internationale
- 405 chambres, dont 16 suites
- Offre culinaire axée sur les produits du terroir charlevoisien
- Piscines intérieures et extérieures chauffées tout au long de l'année
- Salle de conditionnement physique moderne
- Panoplies d'activités à faire sur place:  
 Vélo, tennis, mini-golf, pêche sur notre étang, promenade en calèche, feux de camp, randonnée pédestre, pétanque, fer à cheval, etc.
- Accès direct au Casino de Charlevoix
- Aéroport International Jean-Lesage (YQB) à seulement 90 minutes



FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU  
[fairmont.fr/richelieu-charlevoix](http://fairmont.fr/richelieu-charlevoix)  
**1 800 441 1414**



© Robert Chlissou

# Plaisirs gourmands en direct

CÔTÉ SAVEURS

Épicuriens, à vos marques! Sur la Route des Saveurs de Charlevoix, on part à la rencontre de producteurs passionnés qui jouent de créativité pour mettre en valeur un terroir riche et généreux. Bienvenue à la ferme où la gourmandise se cultive en direct!

TEXTE *Diane Laberge*



© Annie Ferland



© Annie Ferland



© Robert Chlissou

Les produits de la ferme, les fruits, les légumes et, par exemple, les fromages font partie du panier idéal du gourmand à Charlevoix. Un terroir généreux et inventif synonyme de plaisirs à partager.

CERTIFIÉ TERROIR  
**CHARLEVOIX**  
Certifié Terroir  
Charlevoix

En quête d'authenticité? Sachez que plusieurs de nos producteurs portent une attention particulière à l'agriculture bio et responsable de même qu'au respect des produits et animaux dans le processus de culture et d'élevage. Recherchez l'étiquette Certifié Terroir Charlevoix pour un produit authentique, 100% Charlevoix.

Charlevoix est l'une des destinations gourmandes les plus prisées au Québec. Pourquoi? Parce que Charlevoix cultive comme personne le goût du bonheur. Ici, on joue de savoir-faire ancestraux et on réinvente les façons de faire avec respect, doigté et créativité. Résultat dans votre panier? Des fromages maintes fois médaillés. Un vin de tomates et des cidres uniques au monde. Des moulins à eau ou à vent remis en service pour bonifier les céréales locales. Tout ça et plus encore.

## PLUS FRAIS QUE ÇA? IMPOSSIBLE!

Vous dormez en chambre d'hôtes dans un gîte? Il y a de fortes chances que votre hôte soit lui-même producteur des mignardises et cochonnailles qu'il étale devant vous au petit-déjeuner. Vous prenez



UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE / VUE SUR LE FLEUVE



© Robert Chasson

place à la table d'un grand chef? Parions que tout ce que vous mangez sort tout frais de la boulange ou vient d'être cueilli dans nos jardins luxuriants ou au cœur de la forêt boréale. Comme ces champignons matsutake, un champignon rare qui adore la région et dont raffolent les coureurs de bois. Sachez que dans Charlevoix, de la terre à l'assiette, il n'y a souvent qu'un pas.

#### LABORATOIRE VIVANT

Charlevoix est un laboratoire où naissent de véritables chefs-d'œuvre. Pendant que les agriculteurs jouent dans le petit fruit, le légume racine miniature ou le pleurote de culture, les producteurs se passionnent pour leurs élevages qu'ils traitent aux petits oignons. Que l'on pense aux produits des éleveurs de gibier, canards, émeus, chevreaux, agneaux, porcs ou poulets bio, aux multiples fromageries,

boulangeries, chocolateries, mielleries... Charlevoix offre une matière première de qualité supérieure qui fait aussi le bonheur des chefs. L'offre de Charlevoix est riche et diversifiée. En témoigne le nombre sans cesse croissant de producteurs et de transformateurs qui choisissent Charlevoix pour venir faire des petits. C'est qu'ici, la beauté naturelle du lieu inspire jusqu'à pousser la créativité au-delà de toutes limites. En résulte une agriculture de créneau dont la réputation traverse les frontières. ■

#### À la table des chefs

*Ils sont toqués les chefs de Charlevoix. La preuve? À travailler avec des producteurs aussi inspirés et des produits aussi frais, il semblerait que la folie soit l'état d'esprit perpétuel de nos brigades de chefs qui vont jusqu'à révolutionner l'art de la table. Qu'on prenne place dans un sympathique petit café de campagne, dans un pittoresque bistro local ou à la table d'un grand chef, le seul risque est de tomber sous le charme ou de perdre la tête. Et ce ne sont pas les bonnes adresses qui manquent pour faire tourner les têtes. Au rythme des récoltes de saison et selon l'humeur du moment, les chefs de Charlevoix travaillent au plus près de la nature, entretenant une relation symbiotique avec les producteurs locaux. La chimie opère à tel point que s'attabler en Charlevoix, le temps d'une mise en bouche ou d'un festin divin, a ce petit goût de revenez-y qui reste longtemps en mémoire.*



© Annie Ferland

**HÔTEL ◦ PAVILLONS  
LE PETIT MANOIR  
DU  
CASINO**

Des forfaits à l'Hôtel ou aux Pavillons à la saveur de Charlevoix...

...avec vue sur le majestueux fleuve Saint-Laurent!

525, Chemin des Falaises,  
La Malbaie, Charlevoix (QC) G5A 2V5  
**1 800 618-2112**  
[www.petitmanoirducasino.ca](http://www.petitmanoirducasino.ca)

Le  
**Saint+Pub**  
MICROBRASSERIE | FINE CUISINE BISTRO

**RESTAURANT  
BIÈRES BRASSÉES SUR PLACE**

[WWW.SAINT-PUB.COM](http://WWW.SAINT-PUB.COM) | 2, RUE RACINE (CENTRE-VILLE)  
BAIE SAINT PAUL, CHARLEVOIX, QC | 418-240-2332

**AUBERGE  
des eaux vives**

CAP-À-L'AIGLE - CHARLEVOIX  
[www.aubergedeseauxvives.com](http://www.aubergedeseauxvives.com)

*Le fleuve St-Laurent à vos pieds!  
Trois chambres douillettes  
Un accueil chaleureux et des petits déjeuners mémorables!*



© Fairmont, Le Manoir Richelieu

# L'art de séjourner

CHARLEVOIX ACCUEILLANT

Riche d'une tradition d'accueil de plus de 200 ans, Charlevoix sait recevoir en grand.

TEXTE *Diane Laberge*

Ici, tout le monde connaît tout le monde. Et c'est tant mieux car ça peut drôlement servir quand vient le temps de faire fonctionner son réseau pour dénicher le meilleur coin de pêche, le meilleur endroit pour la pratique du kitesurf ou l'exposition d'art à ne pas manquer. Qu'on se le tienne pour dit : il y a tant à faire dans Charlevoix qu'il sera préférable

de poser bagage pour quelques jours, question de profiter à plein de tous les attraits et de toutes les activités. Malgré une bonne dose de dépaysement, on se sentira partout comme à la maison. De l'hébergement en pleine nature à l'hôtel tout confort, il existe mille options pour que les vacances soient inoubliables.



© Bertrand Lemeunier



© Le Germain Charlevoix



© Auberge des Eaux Vives

En pleine nature, à l'hôtel ou à l'auberge, Charlevoix a le chic pour répondre à toutes les envies.

## DANS LES RÉSIDENCES DE TOURISME

Envie de vous offrir la vie de chalet? Ils sont plusieurs à proposer des chalets en location, du plus petit au plus grand, du rustique au plus luxueux, en bois rond ou 100 % contemporains. Sachez qu'il y a aussi de fortes chances que les guimauves viennent avec le « pit à feu » (foyer aménagé à l'extérieur) et le rire des enfants.

## DANS LES AUBERGES DE CHARME

En quête de pittoresque? Bienvenue dans nos auberges de charme. Entre les murs de nos ancestrales, la romance a toujours sa place. Ici, les couettes sont douillettes et l'expresso a le goût du bonheur. L'ambiance invite au farniente et à discuter longtemps, près de l'âtre de la cheminée.

## DANS LES HÔTELS DE LUXE

Envie de dormir sous la couette dans un décor de rêve avec tout le confort d'aujourd'hui? De Baie-Saint-Paul à La Malbaie, les hôtels font briller leurs étoiles jusqu'au firmament. Une chose est sûre : entre la table gastronomique, le spa nordique et les petits soins, on a tout ce qu'il faut pour rendre le séjour inoubliable.

## DANS LES GÎTES, EN CHAMBRE D'HÔTES

Voilà la formule idéale pour qui veut en savoir plus sur notre beau coin de pays. En dormant chez l'habitant, parions que Charlevoix n'aura plus de secret pour vous. Au petit matin, on partage même nos recettes de confitures maison!

★★★★

**Auberge Ancrage**  
Volez vers Charlevoix!



29, rue Sainte-Anne - Baie-Saint-Paul  
418 240-3264 / 1-866-344-3264  
[www.aubergeancrage.com](http://www.aubergeancrage.com)



## Séjourner en pourvoirie

La cabane au Canada, c'est ici! Les propriétaires de pourvoiries sont les nouveaux hôtes de la forêt. En famille, c'est encore le meilleur endroit pour observer une faune fascinante et découvrir le côté sauvage de nos grands espaces. Les enfants seront fascinés par l'observation de l'ours au sommet d'un mirador, sans compter les nombreuses espèces – orignaux, castors et autres – qu'on risque de rencontrer à la croisée des chemins. Rien de tel que de partir à l'aventure – ou à la cueillette de petits fruits – en compagnie de guides naturalistes expérimentés question de parfaire ses connaissances tout en s'amusant comme des enfants. Dans la plupart des pourvoiries de Charlevoix, la formule clé en mains inclut la pêche aux grosses truites, les balades en sentiers forestiers et le dépaysement total. En groupe, en famille ou entre amis, les activités ne manquent pas entre baignade, kayak et rigolade autour du feu. Sans parler des forfaits chasse et pêche!

© Domaine Le Pic Bois

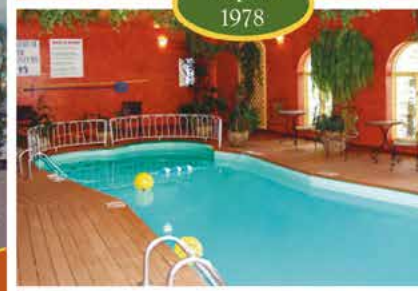
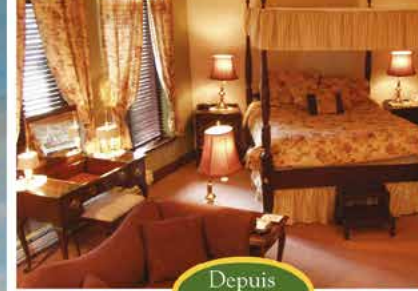
# la Maison OTIS Auberge

Diversité dans notre hébergement et dans nos activités  
23, rue Saint-Jean-Baptiste  
Baie-Saint-Paul  
Pour réservation: 1-800-267-2254  
www.maisonotis.com

Depuis 1978

Resto Mon ami Alex avec son petit déjeuner gourmand!

Réservation: 418-435-2255



## Toujours magique!

Plus de 35 années d'accueil et de confort à choyer nos clients. Situé au coeur de la ville de Baie-Saint-Paul, des restaurants, des boutiques et des activités culturelles et tout cela à distance de marche!!

### AU CAMPING

Au bord de la rivière, en pleine forêt ou sur les berges d'un fleuve, avec ou sans services, camper dans Charlevoix c'est un peu comme piquer sa tente en plein paradis. Au risque de se voir pousser des ailes, on est sûr d'une chose: l'air sera pur et l'expérience inoubliable.

### DANS LES REFUGES

Qui dit refuge dit sentier et qui dit sentier dit randonnée. Entrez en piste pour voir. Plusieurs options sont disponibles y compris la location d'équipement et le transport des bagages.

**POURVOIRIE DU CLUB Bataram**  
SAINT-SIMÉON, CHARLEVOIX

UNE DESTINATION DE **rêve** DANS CHARLEVOIX!  
LÀ OÙ LA MOUCHETÉE EST AU RENDEZ-VOUS!

Chasse • pêche • Vacances familiales

NOTRE GRAND TERRITOIRE EXCLUSIF REGORGE D'ORIGNAUX AVEC UN TAUX DE RÉCOLTE TRÈS ÉLEVÉ. TAUX DE SUCCÈS DE 100% POUR L'OURS EN 2013. PETITS Ô BIERS EN ABONDANCE.

**clubbataram.qc.ca**  
1 800 361-4060 / info@clubbataram.qc.ca

**AVENTURES Humanité**

**HÉBERGEMENT ET ACTIVITÉS EN FORÊT**

Excursions de kayak - Randonnée  
Chalets au bord du lac - Territoire exclusif

**CHARLEVOIX • QUÉBEC • CANADA**  
aventureshumanite.com

**AU RYTHME DE L'ÎLE**

**HÔTEL CAP-AUX-PIERRES**  
ISLE-AUX-COUDRES • CHARLEVOIX

444, chemin La Baleine, Isle-aux-Coudres, Qc G0A 2A0  
hotelcapauxpierres.com - 1 888 554-6003

Chambre et petit-déjeuner à partir de **59\$** Par pers. par nuit, occupation double. Taxes en sus. Service sur les repas inclus.

- 98 chambres dont plusieurs avec vue imprenable sur le fleuve
- Savoureuse cuisine régionale
- Piscines intérieure et extérieure
- Tennis, mini-golf et activités pour toute la famille
- Centre de santé (\$)
- Pistes cyclables et vélo (\$) sur place
- Certifié « Bienvenue aux cyclistes »
- Membre du circuit de la Route des Saveurs de Charlevoix

**AU RYTHME DE L'AVENTURE**

**MOTEL & RESTAURANT LE VACANCIER**  
GROUPE DUFOUR • CHARLEVOIX  
BAIE-SAINTE-CATHERINE

329, route 138, Baie-Sainte-Catherine Qc G0T 1A0  
motellevacancier.com - 1 866 333-0183

Chambre et petit-déjeuner à partir de **45\$** Par pers. par nuit, occupation double. Taxes en sus. Service sur les repas inclus.

- Choix d'hébergement en motel ou chalets nouvellement rénovés
- Accès direct à la plage
- Restaurant avec terrasse chauffée
- Magnifique vue sur la baie et le fleuve



© Geneviève LeSueur, Bleu-Orléans

# Dans le grand bain culturel

CHARLEVOIX INSPIRÉ

Les paysages de Charlevoix inspirent. De tout temps, son fleuve et ses montagnes ont été peints, photographiés, mis en mots et en musique par de nombreux artistes venus capturer la beauté toute naturelle d'espaces plus grands que nature. Plus que jamais, Charlevoix se classe au top des destinations culturelles au Québec !

TEXTE *Diane Laberge*



© Bertrand Lemener



© Bertrand Lemener

## Patrimoine à découvrir

Dans Charlevoix, le patrimoine religieux a aussi la cote. Assister à un concert dans l'une de ses jolies chapelles perchée au sommet des grands caps, admirer vêtements et autres objets liturgiques dans l'espace muséal d'un bâtiment patrimonial ou suivre le parcours des croix de chemin à travers la beauté de l'arrière-pays, c'est s'offrir un pèlerinage fascinant, en toute bonne foi !



© Bertrand Lemener

Terre d'artistes et d'événements, Charlevoix multiplie les occasions de s'émerveiller et de se rassembler. Un été hautement effervescent !

Depuis longtemps, la magie du lieu fait bouillonner l'imagination et invite à la création. C'est d'ailleurs ici que, inspirée par les paysages maritimes de Petite-Rivière-Saint-François et par ses rochers qui à marée basse prennent des allures de dos de baleine, l'écrivaine canadienne Gabrielle Roy écrit son grand roman à succès *Cet été qui chantait*. D'une beauté poétique, Petite-Rivière-Saint-François, berceau du peuplement de Charlevoix, fut l'hôte de plusieurs tournages cinématographiques dont le film *Père et Fils* mettant en vedette le grand Philippe Noiret. Où que l'on soit, l'art se prête au jeu des métiers et ouvre le dialogue entre hier et aujourd'hui. On expose, on s'expose et on interprète dans un joyeux chaos organisé.

## MUSÉES, GALERIES ET ATELIERS D'ARTISTES

Dans les galeries d'art comme dans l'intimité de ses ateliers d'artistes, le talent s'expose à tout vent. Tandis que les peintres fixent l'émotion sur la toile à grands coups de pinceaux, les tailleurs de pierre sculptent leur identité en criant *Ciseaux* ! L'art est un *happening* où se célèbre chaque jour l'heureux mariage du figuratif et du contemporain. À Baie-Saint-Paul, l'atmosphère se fait festive, entre boutiques, petits cafés et plus d'une vingtaine de galeries d'art. La rue Saint-Jean-Baptiste compterait d'ailleurs la plus forte concentration de galeries d'art au Canada. C'est ici qu'ont posé bagage les peintres Clarence Gagnon, René Richard et tous les autres du Groupe des Sept, inspirés par la vie de coureurs des bois et la beauté des grands espaces.

## ARTS EN VIE

D'année en année, les festivals et événements culturels s'y multiplient. Serait-ce l'influence du réputé Cirque du Soleil qui prit naissance ici à la fin des années soixante-dix ? À voir toute cette animation culturelle, on comprend pourquoi Baie-Saint-Paul se classe parmi les capitales culturelles du Canada. Partout, art figuratif et contemporain font bon ménage. Figures montantes de la peinture, sculpture, joaillerie et autres se sont passés le mot pour faire de Charlevoix l'arrêt obligé pour s'en mettre plein la vue. Musées populaires ou contemporains, centres d'arts, galeries, ateliers, écomusées et autres lieux historiques donnent à Charlevoix sa couleur unique et intemporelle. Des églises aux cidreries en passant par les moulins, les papeteries artisanales ou les laiteries d'antan, se tisse une toile culturelle qui donne à la région une identité toute particulière.

## SAVOIR-FAIRE ANCESTRAUX

Dans Charlevoix, on est *tricoté serré*. Généreux autant que talentueux, nos artisans partagent leur savoir-faire de génération en génération. Pendant que certains jouent avec le bois, d'autres réinventent l'art

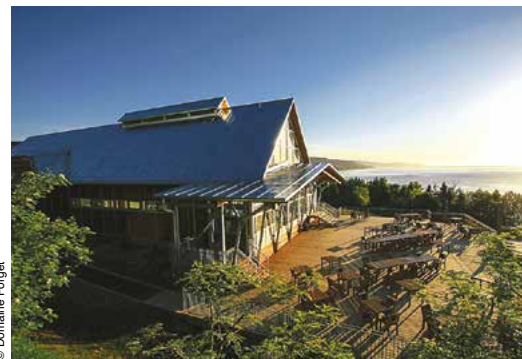
de la céramique, s'amuse avec les textiles, batifolent avec le verre, sculptent le métal, plaisantent avec le papier et folâtent avec le cuir. Ici, la création, c'est plus qu'une tradition. On a ça dans le sang !

## SUR UNE BONNE NOTE

La musique prend une tout autre sonorité lorsqu'entourée de beauté. Serait-ce l'écho des montagnes qui donne à Charlevoix une telle résonance ? Ici, la musique fait partie de notre ADN. Elle est partout présente même dans le plus grand des silences. Pas surprenant que plusieurs artistes réputés du Québec aient choisi de quitter la ville pour s'établir chez nous, et plus particulièrement sur notre île.

Imaginez un instant un fleuve, un traversier, une île musicale. Avec un kiosque à musique offrant concerts populaires à la belle étoile et son auberge où résonnent les musiques émergentes, l'Isle-aux-Coudres est vite devenue une halte incontournable de Charlevoix.

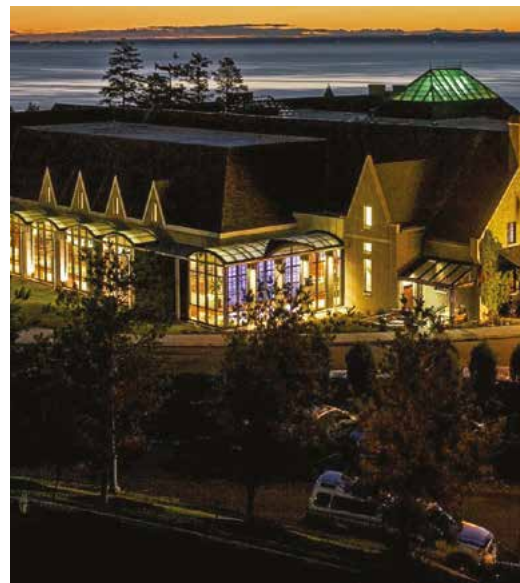
Où que l'on soit, il y a de fortes chances de s'en mettre plein les oreilles autant que plein la vue, la musique ajoutant son grain de sel à l'énorme potentiel de charme de Charlevoix. ■



© Domaine Forget

## Le Domaine Forget et son festival international de musique

Académie internationale de musique et maître d'œuvre d'un festival international de musique, le Domaine Forget se dresse sur les hauteurs de Saint-Irénée, face au fleuve Saint-Laurent. L'endroit reçoit chaque année des milliers de visiteurs, mélomanes avertis ou simples curieux en quête de découvertes. On y trouve aussi un parcours déambulatoire où des œuvres sculpturales monumentales s'exposent au regard sur les vertes pelouses dominant le fleuve. Durant un peu plus de deux mois, le Festival international de musique propose une programmation musicale des plus diversifiées mettant en vedette des artistes invités provenant du Québec et de partout dans le monde. Les concerts-apéro ont la cote tandis que les brunchs musicaux du dimanche attirent chaque semaine des centaines d'épicuriens venus s'en mettre plein les yeux et les oreilles.



© Casino de Charlevoix

## Jour de chance ?

Après une journée bien remplie, on s'offre une petite visite dans les aires de jeux du **Casino de Charlevoix**, question de défier le hasard en profitant des 900 machines à sous et d'une multitude de tables de jeux. On profite de l'ambiance conviviale de l'endroit pour passer côté bar, jusqu'à se déhancher sur les airs électro-pop du moment. Charlevoix, c'est ça : gagnant sur toute la ligne !



© Bertrand Lemnier

## ÉVÉNEMENTS

# Rendez-vous petits et grands

Une région accessible, des habitants accueillants, des paysages qui inspirent : en fallait-il davantage pour que Charlevoix devienne le décor d'événements en tout genre tout au long de l'année ? Petit tour d'horizon.

## L'ART DE CHARMER ET D'AMUSER

Dans Charlevoix, on a le sens de la fête. Des grands rassemblements sportifs ou culturels aux plus petites activités à caractère familial, on ne rate aucune occasion de venir saisir la *vibe* de Charlevoix à travers une programmation riche et diversifiée. Un art de vivre 100 % festif, été comme hiver, qui tire sa densité du charme de Charlevoix lui-même.

L'été, les rues de Charlevoix s'animent le temps d'un grand bazar, d'un festival ou d'un grand rendez-vous cycliste. L'hiver, on y va de grands feux d'artifice et de sculptures sur glace. Frileux ? On enfonce le bonnet et on va jouer dehors peu importe l'air du temps.

## DU SPORT, DES ARTS ET DE LA CULTURE AU TOP

Les rendez-vous culturels ne manquent pas avec des rassemblements d'artistes d'ici et d'ailleurs comme en témoigne un symposium

d'art contemporain – 34<sup>e</sup> édition du **Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul** – et un festival en peinture – 26<sup>e</sup> édition de **Rêves d'Automne** – qui font courir les foules. Les sportifs ne sont pas en reste : course à vélo, rodéo, triathlon et ultra-trail extrême sont également au programme.

Quand ce n'est pas pour la peinture ou le sport, on peut aussi venir tendre l'oreille. Les mélomanes sont nombreux et viennent souvent de loin pour assister à nos festivals de musique classique ou découvrir les têtes d'affiche de la pop émergente durant **Le Festif**, un festival de musique qui se hisse au top 5 des incontournables au Québec. Tout ça dans un cadre enchanteur où l'on célèbre à tout vent la mer, les étoiles, la gastronomie et bien d'autres choses encore. Impossible de ne pas tomber sous le charme !

Toute la programmation sur [www.tourisme-charlevoix.ca](http://www.tourisme-charlevoix.ca)



# Tours de magie blanche

CHARLEVOIX QUARTIERS D'HIVER

La recette idéale du parfait séjour hivernal? Des décors de rêve et autant d'émotions panoramiques, un plein air glacé aux mille propositions, le réconfort total de l'après-ski en mode bien-être et cocooning. Et vous savez quoi? Chacun de ces ingrédients est un domaine d'expertise de la destination Charlevoix. La région par excellence qui fera de l'hiver québécois votre meilleur ami.

TEXTE *David Lang*



© Bertrand Lemeunier



© Massif de Charlevoix / André-Olivier Lyra



© Bertrand Lemeunier

### Pas d'âge pour s'amuser

*Glissades, luge, patin à glace, observation de la faune, pêche blanche... Charlevoix aime les familles et regorge d'activités pour passer du bon temps quel que soit son âge.*



© Julien Robitaille

L'hiver dans Charlevoix ? Un savant mélange de contemplation, d'action, et de relaxation. Ci-dessus, le phare de Cap-au-Saumon à Saint-Siméon.

# Tout un art de vivre

CHARLEVOIX EN BLANC

**L'hiver signé Charlevoix est un plat qui se mange aussi chaud que froid, dedans et dehors, dans le réconfort comme dans l'effort. À un éventail de frissons à vivre à l'extérieur répond une multitude de plaisirs intérieurs. Une expérience hivernale complète à déguster en amoureux, en famille ou entre amis.**

Quand le paradis des épicuriens s'habille en blanc le temps d'une saison, on sait qu'on ira jouer dehors en pouvant compter sur le potentiel réconfortant d'une région passée maître dans l'art de faire plaisir à ses visiteurs. En hiver, Charlevoix réinvente ses paysages sans rien renier de son hospitalité. La villégiature, les saveurs, le bien-être: tout est réuni pour que les aventuriers du froid passent du bon temps à toute heure, dehors comme dedans.

### PLAISIRS À L'AIR LIBRE

Ses paysages et ses conditions d'enneigement font de Charlevoix une destination de prédilection pour jouer avec l'hiver en toute convivialité. La région offre un panel varié d'activités dans les replis pratiquement infinis de son territoire. Les reliefs érodés du bouclier canadien se prêtent à merveille à la pratique du ski alpin, du télémark, de la luge ou encore du ski de randonnée. Les vallées profondes



© Robert Chasson

s'avèrent un paradis pour le traîneau à chiens, la raquette et le ski de fond. Quant au Saint-Laurent, il prête volontiers ses rives, escarpées ou douces, à la pêche blanche ou encore au kayak de mer hivernal, une activité originale à pratiquer entre les congères du fleuve. Un exemple de journée d'hiver qu'on ne peut vivre qu'à Charlevoix? Un tour d'hélico le matin, une virée ski ou raquette au Mont Grand-Fonds l'après-midi: émotions panoramiques à tous les étages! Le grand plus charlevoisien? Après votre folle journée de glisse, de motoneige ou, par exemple, d'immersion dans la nature immaculée du parc national des Grand-Jardins, le plaisir est loin d'être terminé.

### DES SOMMETS DE RÉCONFORT

Car la nature épicurienne de Charlevoix n'hiberne pas. Ici, l'après-ski est une garantie de plaisir et de douceur partagés. Plaisir d'être réunis au chaud, au coin du feu de l'auberge, du chalet de la pourvoirie ou de l'hôtel luxueux – autant de lieux qui s'inscrivent dans une longue tradition de villégiature qui n'appartient qu'à Charlevoix. Plaisirs encore à table, tant vos hôtes, qu'ils soient chefs toqués, aubergistes ou maîtres d'hôtel, se font un honneur de magnifier les petites merveilles du terroir de la région. Pour la douceur, prière de faire confiance aux spécialistes du bien-être qui officient partout dans la région. Quel que soit le secteur de son séjour, on trouve toujours des installations pour se relaxer pleinement et profiter du paysage champêtre dans un cadre ultra-contemporain. À vivre pêle-mêle: l'expérience des bains nordiques (la thermothérapie), le sauna finlandais, le bain vapeur à l'eucalyptus, la fontaine à neige, la séance de Jacuzzi extérieur ou de piscine chauffée avec vue sur le Saint-Laurent, les massages, la réflexologie, et tant d'autres petits soins aux grands bienfaits. De quoi raviver tous les sens avant l'aventure suivante. ■



© Tourisme Québec



© Robert Chasson

L'Aventure hivernale à son meilleur !



Service 4 saisons

Survolez le territoire sauvage de Charlevoix où vous aurez la chance d'observer de nombreux orignaux. Ensuite, une escale au sommet vous fera vivre l'intensité de l'hiver québécois et admirer toutes ses beautés. Un moment de grâce vous attend !

1608, Mgr.DeLaval (rte 138), Baie-Saint-Paul, (QC), G3Z 2X7

**(418) 435-4071**

info@heli-charlevoix.com

[www.heli-charlevoix.com](http://www.heli-charlevoix.com)



© Mont Grand-Fonds

# Tout pour glisser en beauté

DU SKI AU TRAÎNEAU

Alors que ses montagnes hissent la région comme l'un des temples de la glisse au Québec, d'autres façons de laisser sa trace sur le blanc-manteau gagnent du terrain, en particulier avec l'aide des canidés. Petit point sur les meilleures façons de glisser dans Charlevoix.

À Petite-Rivière-Saint-François, le Massif de Charlevoix offre le panorama alpin le plus saisissant qu'on puisse imaginer sur un Saint-Laurent jamais plus beau qu'en état de glace. Qu'ils soient branchés ski alpin, planche à neige ou télémark, les skieurs contemplatifs comme les sportifs sont immanquablement séduits par la qualité, la longueur et la variété des pistes offertes au Massif. La station de Petite-Rivière-Saint-François brille également par les infrastructures qui l'entourent (hébergements, Train de Charlevoix...) et consolide d'année en année sa notoriété internationale. Le plaisir est aussi au rendez-vous sur les pistes du **Mont Grand-Fonds**, à la fois centre de ski mais aussi haut lieu de raquette, de ski de randonnée et relais de motoneige. Cette station familiale de La Malbaie tient le pari de l'authenticité depuis bientôt un demi-siècle: enneigement naturel exceptionnel, pistes sauvages à souhait, sous-bois gorgés de poudreuse et, désormais, 8 hectares sur

un nouveau versant pour les mordus de hors-piste. Ainsi va la glisse dans Charlevoix: selon les goûts de chacun et pour le plaisir de tous.

## MUSER D'UN JOUR

Pour glisser et avaler des kilomètres de beauté sauvage dans la plus pure tradition, on peut aussi se faire aider... par nos amis les chiens de traîneau. Magique dans les paysages accidentés de Charlevoix, l'activité est au menu de nombreux centres touristiques et lieux de villégiatures. Pour s'initier dans les meilleures conditions, qu'on vise une petite sortie ou une expédition de plusieurs jours, des compagnies spécialisées œuvrent également pour vous mettre dans la peau d'un authentique musher. C'est le cas de **Descente Malbaie**, près de Saint-Aimé-des-Lacs, ou encore du **Chenil Sportif**, du côté des Éboulements. Vous êtes au bon endroit pour fendre les grands espaces sauvages avec nos amis à quatre pattes! ■



© J.-F. Bergeron



© Le Massif de Charlevoix

Page de gauche, une glisse très nature au Mont Grands-Fonds. Ci-contre, le traîneau à chiens dans les paysages sauvages de Charlevoix. Ci-dessus, au Massif de Charlevoix, quand skier est un spectacle de chaque instant.

LE MONT  
**GRAND-FONDS**  
CHARLEVOIX

UNE ESCAPADE  
*Parfaite*  
POUR VOS ÉVÈNEMENTS  
ET VOS GROUPES!

UNE PLÉIADE  
D'ACTIVITÉS HIVERNALES  
DANS UN DÉCOR ENNEIGÉ  
ET UNE AMBIANCE  
CHALEUREUSE!

[MONTGRANDFONDS.COM](http://MONTGRANDFONDS.COM)



**9h11**

*Ce moment où vous mettez le cap sur les sentiers spectaculaires de Charlevoix.*



**14h24**

*Ce moment où les paysages de Charlevoix vous feront oublier tout le reste.*



- Prestigieux relais de motoneige situé directement sur les pistes
- Motoneiges et équipements complets en location
- Guides expérimentés à votre service
- Stationnement intérieur chauffé pour les motoneiges
- Stationnement sécuritaire et sans frais pour les remorques
- Forfaits motoneige disponibles
- 533 kilomètres de sentiers de motoneige menant à divers attraits touristiques
- Façon unique de découvrir les panoramas inoubliables de Charlevoix



FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU  
[fairmont.fr/richelieu-charlevoix](http://fairmont.fr/richelieu-charlevoix)  
1 800 441 1414

- Spa du Manoir Richelieu nouvellement rénové
- Hôtel de villégiature 5 étoiles à vocation internationale
- 405 chambres, dont 16 suites
- Offre culinaire axée sur les produits du terroir charlevoisien
- Piscines intérieures et extérieures chauffées à l'année
- Salle de conditionnement physique moderne
- Panoplies d'activités à faire sur place:
  - Raquette, patinoire de hockey, anneau de glace, promenade en carriole, pêche sur glace, motoneige, glissade sur chambres à air, etc.
- Accès direct au Casino de Charlevoix
- Aéroport International Jean-Lesage (YQB) à seulement 90 minutes.



FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU  
[fairmont.fr/richelieu-charlevoix](http://fairmont.fr/richelieu-charlevoix)  
1 800 441 1414



© Steve Deschênes



© Steve Deschênes



© Robert Chlason

# Quand l'hiver vous fait marcher

RANDONNÉE

Accessible partout dans la région et s'adressant à tous les niveaux, la marche hivernale dans Charlevoix promet des heures et des kilomètres de plaisir. À vos raquettes!

Entre fleuve et reliefs, ce ne sont pas moins d'un millier de kilomètres de sentiers balisés qui attendent les randonneurs dans Charlevoix. Plus qu'il n'en faut pour satisfaire toutes les jambes et tous les appétits de marche, de la petite escapade familiale à la sortie sportive au long cours. Les randonneurs et skieurs nordiques de longue haleine peuvent par exemple viser la **Traversée de Charlevoix**: 105 km de raid balisé à vivre en 12 jours, avec nuits en chalet et en refuge et paysages exceptionnels à la clé. Longeant le fleuve et enchaînant de beaux dénivelés, le **Sentier des Caps** conviendra aussi aux assoiffés de plein air et de panoramas, avec de nombreuses possibilités de parcours d'une à plusieurs journées.

## PETITES BOUCLES EN FAMILLE

Des visées plus modestes? Une belle balade en nature avec les enfants à la recherche des traces laissées par la faune sauvage? Le **parc national des Grands-Jardins** est la destination idéale pour ce faire: 64 km de sentiers de raquette, une infinité de boucles possibles pour explorer la forêt enneigée et s'émerveiller de différents points de vue sur les vallées, les falaises et les sommets dénudés. On prend aussi de la hauteur au centre de plein air **Les Sources Joyeuses**, où une tour d'observation (le Mirador) permet d'embrasser le paysage à 360°. Ski de fond, raquette, glissade, patin et marche: tous les moyens sont bons pour expérimenter l'hiver charlevoisien sur ce site unique, situé à proximité de La Malbaie. ■

# RÉALISEZ VOS RÊVES DE VACANCES!



Crédits photos: René Bouchard, Tourisme Charlevoix, Le Massif de Charlevoix

Hébergement Charlevoix, c'est plus de 200 chalets et maisons à louer dans la plus belle région du Québec. Foyer, spa, vue sur le fleuve Saint-Laurent.

**3, 4 & 5 étoiles**

Charlevoix, c'est la destination parfaite pour des vacances au Québec avec vos proches. Réservez votre résidence de tourisme avec **Hébergement Charlevoix** & profitez de la grande détente, de paysages à couper le souffle, de gastronomie, d'une tonne d'activités de plein air, d'événements et de découvertes culturelles.

HEBERGEMENT-CHARLEVOIX.COM | 1 888 435.5107

**HÉBERGEMENT**  
*Charlevoix*



© Louis Laliberté



© Robert Chasson



© Bertrand Lemoine

# Un maximum de sensations

MOTONEIGE

Un enneigement optimal, une alternance unique de reliefs doux et fougueux, 600 km de sentiers et tout ce qu'il faut pour les arpenter dans les meilleures conditions : la motoneige dans Charlevoix, c'est le ticket gagnant !

Parmi les destinations les plus appréciées des motoneigistes, Charlevoix et son réseau de sentiers présentent l'immense avantage de s'adresser à tous, experts comme grands débutants. Un mot d'ordre : la diversité. Celle des paysages traversés et des panoramas à conquérir – côte fluviale, montagnes, vallées, arrière-pays... sans oublier l'Isle-aux-Coudres. Diversité encore, celle des forfaits proposés par les professionnels et par les lieux de villégiature de la région. Pour s'initier quelques heures ou pour partir plusieurs jours à l'aventure, on peut toujours donner à son raid la couleur de ses envies : nature sauvage, terroir et gastronomie, découverte des villages, nuits en auberge ou dans les hôtels, en groupe ou en solo...

## DES CONDITIONS PROPICES

Autres atouts de taille, l'entretien des 600 km de sentiers et l'expertise des professionnels de région, celle des clubs incontournables comme **Le Sapin d'Or** et **Les Aventuriers de Charlevoix**, mais aussi le savoir-faire des locateurs, à l'image d'**Aventure Laurentienne** et de **Top Location** qui proposent tous les deux des randonnées guidées. La météo, l'altitude, les microclimats, un enneigement qui fait souvent des envieux jusqu'en avril et le spectacle des paysages parachèvent ce cocktail gagnant. Un rendez-vous pour se familiariser avec le monde des mordus de skidoo à la sauce Charlevoix ? Le **Grand rassemblement des motoneigistes** se déroule fin janvier sur le site du **Fairmont Le Manoir Richelieu** et du **Casino de Charlevoix**. L'occasion d'entrer dans le club vous aussi ! ■

QUÉBEC  
BAIE-SAINT-PAUL  
À partir de  
**69\$\***  
95

# 125 KM POUR RÉVER

ENTRE QUÉBEC ET CHARLEVOIX, LE TRAIN SILLONNE LES RIVES DU SAINT-LAURENT VOUS FAISANT DÉCOUVRIR UN PARCOURS AUTREMENT INACCESSIBLE.



\* Taxes en sus. Valide du 11 juin au 9 octobre 2016.



**RÉSEAU  
CHARLEVOIX**

RESEAUCHARLEVOIX.COM



# VOIR VIVRE AUTREMENT...

Partout au Québec depuis 1972

10 ports • 24 bateaux • 24 départs quotidiens



Tadoussac  
Baie-Ste-Catherine  
Rivière-du-Loup

© Photo : Catherine Dubé



LA PLUS IMPORTANTE  
COMPAGNIE DE  
CROISIÈRES-EXCURSIONS  
**AU CANADA !**

418 692.1389

[croisieresaml.com](http://croisieresaml.com)